

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 21 (1958)  
**Heft:** [7]  
  
**Rubrik:** News of the colony

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

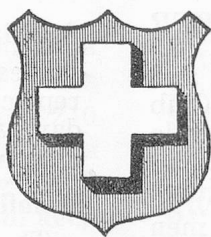
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HELVETIA

MONTHLY  
PUBLICATION  
OF THE



SWISS SOCIETY  
OF  
NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE NEW HELVETIC SOCIETY

21st Year

JULY, 1958

Hamilton

## ZUM 1, AUGUST

O Heimatland, O Schweizerland  
Dir weihen wir heut' Herz und Hand  
wir feiern Deinen Ehrentag  
mag kommen was auch kommen mag  
wir bleiben treue Schweizer.

Wir sind hier fern, in Neu-Zeeland  
doch halt uns fest das Liebesband  
s' ist Rot, wie unser edles Blut  
durchkreurt vom Weiss, der Gletscher-Glut  
es leben Hoch die Schweizer.

Wir beugen unsere Kniee nicht  
vor Geld und Gut, noch Lehre  
wir leuchten hell, als Schweizerlicht  
und geben Gott die Ehre  
und bleiben treue Schweizer.

Wir lernen Kind und Enkelkind  
kämpfen—wie unsere Ahnen—  
die lieber tot, als unterjocht  
treu standen zu den Fahnen  
als echte, edle Schweizer.

Und sollt' der letzte Ruheort  
nicht sein in Schweizererde  
dann sagt die Fahn', das stumme Wort  
das weisse Kreuz, im roten Feld:  
"Hier ruht ein Schweizerheld."

—F. Hirzel-Hinnen

★ ★ ★

## News of the Colony

### THANKS FOR COMPETITION ENTRIES

We would like to thank all members who sent in their ideas for our competition and we hope to publicise our decision in the next issue. —A.B.

★ ★ ★

### WELLINGTON SWISS CLUB'S ANNUAL GENERAL MEETING

The first Annual General Meeting of the Wellington Swiss Club was held on June 14th., 1958, in the Community Hall, Brooklyn. The President,

Mr. Karl Bischof, could welcome about 60 compatriots, most of them members of the Club. He gave a short summary of the activities of the Club to date. So far four picnics and four social evenings were organised and proved to be successful. The Club was actually founded on October 5th., 1957, and the temporary committee consisted of: President, Karl Bischof; Vice-President, Fred Fluhler; Secretary, Mrs. R. Messmer; Cashier, J. Hangartner. The cashier then explained the financial position. The balance showed £8/13/-, being the nett proceeds from the Club's activities.

### Committee elected for 1958/59:

President, K. Bischof; Vice-President, F. Fluhler; Secretary, Miss L. Hess; Cashier, J. Hangartner; Executive Members, Mrs. M. Zimmerling, Mrs. L. Sutherland and H. Suter; Auditor, W. Sollberger.

Mrs. Messmer resigned as secretary as she has left New Zealand to spend a holiday in Switzerland. The Committee appreciated her services very much and wished her an enjoyable trip home.

The Rules of the Club were carried. Two articles were changed: The Club is **not** going to be incorporated; the financial year shall end on 31st March. Therefore the next membership fee will be due on April 1st., 1959. The membership fees will be, as in the past, 8 shillings per year.

The following suggestions were made for next year's programme: Two indoor evenings, one picnic, one evening in a Cabaret, furthermore that at the beginning of social evenings old Swiss songs should be sung and that a reading circle should be established. The president thanked for these suggestions and promised that the Committee will consider them.

Supper was delicious as always and although the Swiss film "Switzerland—Land of Blue Lakes" shown afterwards, proved to be disappointing, the two New Zealand films, "Auckland Holiday" and "Southland" were most interesting and gave especially the newly arrived among us and the Club members, a good introduction to the people and the country of New Zealand. —L.H.

## EIDGENOESSISCHES SCHUETZENFEST— SCHIESSEN FUER AUSLANDSCHWEIZER

Under ideal conditions, glorious weather and a very good attendance, the Hamilton Swiss Club competed for the first time in the world-wide Shooting Competition for Swiss living abroad.

Thanks to the very able organisation of Hans Oettli we managed to put up 13 groups of 3 men each.

### Members of the best 3 groups:

Group 1: Bolli Bruno, Hamilton, 49; Staheli Ernst, Hamilton, 47; Meister Hans, Hamilton, 37; Total 133.

Group 2: Oettli Hans, Hamilton, 48; Oettli Heiri, Hamilton, 45; Oettli Jean, Hamilton 36; Total 129.

Group 3: Biland Peter, Hamilton; Schnueriger Jnr., Waihou; Rust Rinaldo, Hamilton; Total 127.

Our appreciation goes to the Hamilton Rifle Club for their co-operation in lending us their rifles and the use of the range, and we hope to repeat this competition in the years to come.

—A.B.

★ ★ ★

## Obituary

### Mr. F. Schicker Spent Long Life in Taranaki

The death of Mr. Fred Schicker, Manaia, brought to a close a full life closely identified with the Taranaki province.

Mr. Schicker came to New Plymouth on the Sarantoa from Basle, Switzerland, in 1885 at the age of 10 years. With his parents, Mr. and Mrs. Leony Schicker, he went to Egmont Road, where his father took up 160 acres of bush.

Mr. Schicker's first home was a ponga whare, and later—when the Maoris had shown Mr. Schicker, senior, how to build one—a flax hut.

In between helping on his father's farm, Mr. Schicker worked in a mill and went bush-felling, receiving from 17s to 25s an acre.

By 1901 the Schicker's farm was nearly all cleared of bush, and was carrying about 20 dairy cows as well as young stock. Mr. Schicker, senior, and two members of his family then returned to Switzerland.

Having married Miss Clara Gopperth, Mr. Fred Schicker then took over his father's farm. For a number of years he carried on the farm before selling and moving to New Plymouth.

After working with a New Plymouth joinery firm, Mr. Schicker went farming at Duthie Road, Mangatoki, later moving to Otakeho before retiring to Manaia.

Mr. Schicker was a life member of the Manaia Bowling Club and, for 52 years, a member of the Druids' Lodge.

He is survived by his wife and four children.

## FORTHCOMING EVENTS

### Auckland Swiss Club:

Please note that the Monthly Social will be replaced by a 1st of August Celebration on Sunday, August 3rd., in the Railway Station Hall, Newmarket.

### Hamilton Swiss Club:

The usual Social on the third Sunday of the month will **not** be held in July.

1st of August Celebration Ball on Tuesday, 29th July in the Riverlea. Our Consul General, Mr. Aubaret, has most kindly consented to be our Guest of Honour. Admission tickets available from the Secretary, Mr. R. Rust, P.O. Box 913, Hamilton. Please order tickets early and don't miss this important event. Double £2/10/- and Single £1/10/-.

### Taranaki Swiss Social Club:

1st of August Celebration in the Kaponga Town Hall on Monday, 28th July.

## RECIPES

### Onion Tart:

Line a flat tin with puff or short pastry. Finely slice (but not chop) 1lb of onions. Fry in two tablespoons of fat until tender but not browned, stir frequently. When tender add 3 tablespoons of flour. Let cool. Then add beaten eggs, cream, seasoning and some caraway seed, if liked. Spread over pastry and bake in moderate oven.

### Gefuellter Hefezopf:

Make a yeast dough from 6ozs. flour, 4ozs. sugar, 3ozs. butter, 2 tablespoons oil, 2 eggs, rind of half a lemon, 2/3 of a breakfast cup of milk and one cake of compressed yeast. When risen roll out and cut in three strips, covering these down the middle with the following mixture: 1/2lb. ground almonds, tablespoon full of lemon juice, 5 ozs. sugar, 3 tablespoons of milk, and 2ozs. of dry raisins, all blended together. When filling has been spread, form the three strips into a plate. Let rise once more, then bake in a moderate oven. When finished, brush it over with a mixture of 2 tablespoons of icing sugar (flat, not heaped) and 2 teaspoons of water, mixed together. Put once more into fairly cool oven to let icing dry.

—P.S.

★ ★ ★

## News from Switzerland

### COUNTRY TOWN OF CHAM

The country town of Cham in the Swiss Canton of Zug will celebrate its 1100th anniversary this summer. Cham was first mentioned in a document signed by the Emperor Louis the German on April 16, 858. The official festivities, featuring a commemorative play and a pageant, will take place on July 12 and 13.